



**DÉPÔT**

Dépôt N°: **86 10 007**

La présente atteste que le Commissaire Général du Travail a reçu pour dépôt, suivant l'article 72 du code du travail, le document ci-dessous

Certificat accordé

Dépôt refusé **88468**

Objet	<input type="checkbox"/> 1 <sup>ère</sup> convention <input checked="" type="checkbox"/> Renouvellement <input type="checkbox"/> Entente <input type="checkbox"/> Autres				Toujours indiquer ce numéro dans toutes vos correspondances		<b>M-199-01</b>
Date	Signature	Reception	Durée	Du	Au	Nombre de salariés régis par la convention collective	
				<b>86-09-18</b>	<b>88-09-17</b>	<b>80</b>	

Association	Employeur
<input type="checkbox"/> Déposant <b>Syndicat des Employés de Casavant Frères Limitée</b> <b>11 rue Chapleau</b> <b>Granby, Qué</b> <b>J2G 6K1</b>	<input type="checkbox"/> Déposant <b>Casavant Frères Limitée</b> <b>400 rue Girouard</b> <b>St-Hyacinthe, Qué</b> <b>J2S 2Y2</b>
<input checked="" type="checkbox"/> Déposant, si autre que les parties <b>Centrale des Synd. Démocratiques</b> <b>Att.: M. Pierre Jean</b> <b>11 rue Chapleau</b> <b>Granby, Qué</b> <b>J2G 6K1</b>	Région <b>06-04</b> Activité <b>3994 (5)</b> Affiliation <b>10</b>

1  2  3  4  5  6  7  8  9  10  11

Votre dépôt n'est pas confirmé sur le(s) point(s) suivant(s) et vous est par conséquent retourné

Voir au verso pour les codes

**Remarques**

1. Le nombre de salariés n'est pas indiqué

2. Le nom de l'association n'est pas indiqué

3. Le nom de l'employeur n'est pas indiqué

4. Le nom de l'association est différent de celui de l'employeur

5. Le nom de l'association est différent de celui de l'association

6. Le nom de l'association est différent de celui de l'association

7. Le nom de l'association est différent de celui de l'association

8. Le nom de l'association est différent de celui de l'association

9. Le nom de l'association est différent de celui de l'association

10. Le nom de l'association est différent de celui de l'association

11. Le nom de l'association est différent de celui de l'association

Pour le commissaire général du travail	
Signature	Date
<b>Pierrette David /sg</b>	<b>86-10-09</b>

Pour renseignements

425, St-Amable, Québec G1R 4Z1 — 643-4970

255 est, rue Crémazie, Montréal H2M 1L5 — 873-4357

RECHERCHE

En vigueur  
du 18 septembre 1986  
jusqu'au 17 septembre 1988

SEP 30 1986

199-01

CONVENTION COLLECTIVE  
DE TRAVAIL

entre

CASAVANT FRERES LIMITEE

et

LE SYNDICAT DES EMPLOYES  
DE CASAVANT FRERES LIMITEE  
(CSD)

En vigueur  
du 18 septembre 1986  
jusqu'au 17 septembre 1988

SEP 30 14 15

BUREAU DE CLASSEMENT  
GÉNÉRAL DU TRAVAIL

CONVENTION COLLECTIVE

DE TRAVAIL

intervenue dans la Cité de St-Hyacinthe  
Province de Québec, le septembre 1986

entre

CASAVANT FRERES LIMITEE,

Une corporation légalement constituée  
ayant sa principale place d'affaires dans  
la Cité de Saint-Hyacinthe  
province de Québec

Ci-après nommée: L'EMPLOYEUR

et

SYNDICAT DES EMPLOYES DE  
CASAVANT FRERES LIMITEE,

Une association de salariés constituée en  
vertu de la Loi des Syndicats  
Professionnels de la province de Québec,  
ayant sa place d'affaires en la Cité de  
Saint-Hyacinthe, dans la province de Québec,

Ci-après nommée: LE SYNDICAT

## ARTICLE 1

### DEFINITION

1.01 Dans la présente convention collective de travail, à moins que le contexte ne s'y oppose, les termes suivants signifient:

1.02 Chef d'équipe:

Le chef d'équipe

- a) distribue le travail à son équipe en tenant compte des priorités demandées tout en s'assurant que le travail s'effectue selon les normes établies et ce en exécutant son propre travail,
- b) rapporte au comité de santé et sécurité tout manquement aux règles de santé et de sécurité.

La preuve de l'Employeur en cas de sanction disciplinaire imposée suite à la non-exécution du travail selon les normes établies, ne peut reposer sur le témoignage du chef d'équipe.

1.03 Contremaître général, contremaître, assistant contremaître:

- a) Toute personne ayant l'autorité de diriger, de contrôler et de surveiller tout salarié sous sa charge et qui ne peut être restreint à aucun travail manuel au service de l'Employeur.
- b) Nonobstant le paragraphe précédent ils peuvent toujours travailler manuellement pour des fins d'apprentissage et d'entraînement de salarié et dans les cas d'initiation de salarié à de nouvelles fonctions ou à des opérations inhabituelles.
- c) Nonobstant les paragraphes précédents le contremaître de l'harmonie peut faire du travail manuel sur les échantillons dans son département, avec un maximum de trois (3) heures consécutives par journée de travail, à condition qu'il n'y ait pas de salarié mis à pied dans ce département, qu'il y ait un chef d'équipe dans ce département, et qu'il n'y ait pas de salarié transféré dans un autre département sauf pour formation professionnelle.
- d) Le contremaître de l'harmonie peut, sans limite d'heures, travailler à l'extérieur comme voyageur s'il est le représentant officiel de l'Employeur.
- e) Pour toute violation concernant les paragraphes précédents l'Employeur paie au Syndicat une amende de vingt-cinq dollars (25.00 \$) par journée ou fraction de journée.
- f) L'Employeur doit donner par écrit au Syndicat dans les quinze (15) jours de la signature de la Convention, ou de l'embauchage ou de la nomination, de tout nouveau contremaître, assistant contremaître ou contremaître général, la liste des noms de telle personne.

1.04 Convention:

La présente convention collective de travail.

- 1.05 **Employeur:**  
CASAVANT FRERES LIMITEE
- 1.06 **Griefs:**  
Tout grief au sens du Code du travail.
- 1.07 **Heures de travail:**  
On désigne comme heures de travail à être rémunérées, non seulement les heures ou fractions d'heure où en fait un salarié travaille, mais encore celles où, à la demande expresse de l'Employeur, le salarié est à la disposition de son Employeur, ainsi que le temps où, appelé par l'Employeur pour une certaine heure, le salarié attend qu'on lui donne du travail.
- 1.08 **Permutation:**  
Mutation d'un salarié à une classe d'emploi ou une occupation comportant un taux de salaire ou une échelle de salaire identique.
- 1.09 **Promotion:**  
Mutation d'un salarié à une classe d'emploi comportant un taux de salaire supérieur ou une échelle de salaire dont le maximum est plus élevé.
- 1.10 **Rétrogradation:**  
Mutation d'un salarié d'une classe d'emploi comportant un taux de salaire inférieur ou une échelle de salaire dont le maximum est inférieur à celui de l'échelle de salaire de son ancienne fonction.
- 1.11 **Représentant syndical:**  
Toute personne mandatée par le Syndicat pour le représenter en vue de l'application ou de l'interprétation de la convention.
- 1.12 **Salarié:**  
Tout salarié ou tous les salariés visés par l'unité de négociation décrite dans le certificat d'accréditation.
- 1.13 **Syndicat:**  
Syndicat des Employés de Casavant Frères Limitée.
- 1.14 **Salaire effectif:**  
Le salaire spécifié à l'appendice "A" de la convention ou le salaire payé convenu entre le salarié et l'Employeur, si le salaire convenu est supérieur au salaire de l'appendice "A".

## ARTICLE 2

### INTERPRETATION - VALIDITE

#### 2.01 Interprétation:

- 1- En tenant compte du contexte, l'emploi du genre masculin comprend et inclut le féminin comme le singulier comprend le pluriel et vice-versa.
- 2- Les règles et les dispositions de la convention s'interprètent les unes par les autres et de manière à leur donner tout l'effet requis.

#### 2.02 Validité:

La nullité de l'une ou l'autre des dispositions de la convention, par suite d'une loi applicable, ou réglementation d'ordre publique ne peut affecter la validité des autres dispositions de cette convention.

La convention est alors automatiquement amendée de façon à la rendre conforme à la loi ou telle réglementation.

## ARTICLE 3

### BUT DE LA CONVENTION

- 3.01 1- L'Employeur et le Syndicat conviennent mutuellement de se conformer en tout point aux termes, clauses et conditions de la convention et d'user de leur autorité respective afin d'en assurer le maintien et le bon fonctionnement sauf si les deux parties acceptent, d'un commun accord, des changements.
- 2- Les parties conviennent que, pour le maintien et la diffusion des connaissances, il est normal pour les employés possédant des connaissances distinctives d'aider les autres employés à les acquérir selon les besoins de la compagnie.

## ARTICLE 4

### ACCREDITATION ET JURIDICTION

- 4.01 L'Employeur reconnaît le Syndicat comme le seul agent négociateur pour tous les salariés visés par l'accréditation syndicale émise par le service du droit d'association, Ministère du travail et de la main-d'oeuvre.

#### 4.02 Juridiction:

La convention s'applique à tous les salariés visés par ladite accréditation syndicale à l'exception toutefois des catégories ci-après énumérées:

- a) préposé aux ventes;
- b) personnel de bureau;
- c) dessinateurs;
- d) contremaîtres généraux;
- e) contremaîtres des départements;
- f) assistants contremaîtres des départements;
- g) acheteur;
- h) personnel de cadre et de direction.

Le personnel syndiqué qui accepte, à la demande de la compagnie, d'occuper temporairement, pour formation, un poste non syndiqué, continue d'accumuler son ancienneté et à verser les cotisations syndicales pendant cette période.

La compagnie s'engage à informer par écrit le Syndicat de chacun de ces cas.

## ARTICLE 5

### COOPERATION - DROIT DE GERANCE - RENONCIATION

#### 5.01 Coopération:

L'Employeur s'engage à traiter ses salariés avec considération et équité; le Syndicat s'engage à favoriser la discipline parmi les salariés et à les encourager à fournir un travail loyal et honnête.

#### 5.02 Droit de gérance:

- 1- Les parties reconnaissent que l'Employeur a le droit d'administrer ses affaires et gérer son entreprise et habituellement d'exercer toutes les prérogatives d'usage habituelles inhérentes à une saine administration pourvu que ses droits ne soient pas interprétés comme limitant les dispositions de la convention.
- 2- L'Employeur reconnaît que l'exercice de ses droits de gérance est subordonné aux dispositions de la convention.

#### 5.03 Renonciation:

Aucune renonciation expresse ou tacite aux dispositions de la convention ne peut être sollicitée du salarié par l'Employeur ou un représentant de l'Employeur. Toute telle renonciation est nulle et non avenue et ne constitue pas une justification pour l'Employeur dont le salarié n'a pas bénéficié de telles dispositions.

## ARTICLE 6

### ADHESION SYNDICALE

- 6.01 Tout salarié à l'emploi de l'Employeur doit, comme condition d'embauchage et du maintien de son emploi, adhérer et demeurer membre en règle du Syndicat, pour toute la durée de la convention, et en conséquence, l'Employeur est tenu de ne garder à son emploi que des salariés membres en règle du Syndicat.

Lors d'embauchage de nouveaux salariés, l'Employeur doit aviser par écrit le Syndicat.

Il est entendu que l'Employeur a le droit d'embaucher tout nouveau salarié de son choix.

6.02 Précompte:

L'Employeur retient sur la paie hebdomadaire de chaque salarié, la cotisation syndicale fixée par le Syndicat. L'Employeur remet l'argent ainsi reçu chaque semaine, par chèque payable au Syndicat et adressé au trésorier. A toutes les quatre (4) paies, une liste des montants cumulatifs perçus de chacun des salariés accompagne ledit chèque.

6.03 Retrait d'adhésion:

- 1- Si un salarié tenu d'adhérer ou de maintenir son adhésion au Syndicat refuse ou cesse de ce faire, en aucun temps au cours de la durée de la convention ou s'oppose aux paiements de la cotisation syndicale ou un montant égal à la cotisation syndicale, l'officier autorisé du Syndicat donne avis, par écrit, à l'Employeur et celui-ci doit, dans les quinze (15) jours suivants cet avis, mettre fin à l'emploi de ce salarié.
- 2- Nonobstant toute disposition contraire stipulée au présent article, l'Employeur n'est pas tenu de congédier tout salarié expulsé ou refusé par le Syndicat.

6.04 Liste de salariés:

L'Employeur fournit, dans les quinze (15) jours ouvrables de la signature de la convention, ainsi que le 1er mars et le 1er septembre de chaque année, au secrétariat du Syndicat, la liste complète des salariés, comprenant leur nom et prénom, leur taux de salaire, leur classification, leur adresse domiciliaire, leur date d'entrée au service ainsi que la liste des salariés qui ont quitté le service de l'Employeur. De plus, l'Employeur avise le Syndicat, par écrit, lors de l'embauchage ou du départ d'un salarié.

ARTICLE 7

REPRESENTANTS SYNDICAUX

- 7.01 L'Employeur ou son représentant autorisé doit recevoir sur rendez-vous, à ses bureaux, les représentants syndicaux afin de discuter l'interprétation et l'application de la convention.

Sur rendez-vous avec l'Employeur ou son représentant autorisé, le représentant du Syndicat peut vérifier la liste de paie des salariés soumis à la convention.

- 7.02 Le président du Syndicat ou son suppléant autorisé peut s'absenter de son travail pour prévenir tout grief, s'occuper de grief et voir à l'application de la convention durant les heures de travail et ceci sans perte de salaire, après avoir obtenu la permission de son contremaître, laquelle ne lui est pas refusée sans raison valable.

## ARTICLE 8

### AFFAIRES PROFESSIONNELLES ET SYNDICALES

#### 8.01 1- Congrès - Journée d'études:

L'Employeur accepte, sur préavis écrit de deux (2) jours ouvrables, d'accorder un congé sans solde aux salariés choisis par le Syndicat pour participer à des congés professionnels ou syndicaux et à des journées d'étude des organismes auxquels le Syndicat est affilié.

Toutefois, le nombre limite de salariés par département est de deux (2) avec un maximum de cinq (5) salariés pour l'usine.

#### 2- Négociation:

Les représentants autorisés par le Syndicat (observateurs), maximum deux (2) membres de département différent, peuvent, après avoir avisé leur contremaître ou son suppléant au moins cinq (5) heures à l'avance, s'absenter de leur travail, sans solde, lors de la négociation de la convention.

#### 8.02 Congé sans solde:

- 1- L'Employeur convient d'accorder un congé sans solde à tout salarié ayant complété sa période d'approbation pour exercer une fonction syndicale à titre de représentant syndical. Cette permission ne s'applique pas à plus de un (1) salarié à la fois avec un maximum de deux (2) par année.
- 2- Le salarié concerné, conjointement avec le Syndicat doit aviser l'Employeur un (1) mois à l'avance et la période de congé sans solde doit être d'au moins un (1) mois et d'au plus un (1) an.
- 3- Ce salarié en congé sans solde conserve son ancienneté mais il ne l'accumule pas pendant cette période. A son retour, il reprend son ancienne occupation sur préavis d'un (1) mois à l'Employeur.
- 4- Avant son départ, le salarié collabore à l'entraînement de son remplaçant, si l'Employeur en voit la nécessité.
- 5- L'Employeur peut accorder des périodes de congé pour des raisons valables d'au moins un (1) mois et au plus douze (12) mois. Ce salarié n'accumule pas d'ancienneté pendant cette période et ne peut pas prendre emploi ailleurs sans permission de l'Employeur.

L'Employeur avise le Syndicat par écrit pour des congés accordés à un salarié.

## ARTICLE 9

### AFFICHAGE

- 9.01 Le Syndicat a le droit d'afficher dans les services concernés de l'Employeur, sur les tableaux fournis par ce dernier, les avis de convocation à ses assemblées et autres communications relatives à ses activités. Ces documents ne peuvent être affichés sans que copie soit préalablement remise à l'Employeur.

## ARTICLE 10

### DELEGUE SYNDICAL - COMITE DE RELATIONS INDUSTRIELLES - COMITE DE NEGOCIATION

#### 10.01 Délégué syndical:

- 1- L'Employeur reconnaît au Syndicat le droit de désigner au maximum neuf (9) délégués de département parmi ses salariés. Le Syndicat doit aviser l'Employeur par écrit du nom de ces délégués syndicaux.
- 2- Le délégué syndical est reconnu par l'Employeur comme le représentant officiel des salariés auprès du contremaître du département ou son suppléant autorisé.
- 3- Le délégué syndical a pour responsabilité de porter tout grief à l'Employeur, d'en discuter du bien fondé avec le contremaître du département ou son suppléant autorisé dans le but d'obtenir un règlement, le tout conformément aux modes de règlements des griefs.
- 4- Le délégué syndical peut s'absenter de son poste de travail, tout en étant rémunéré par l'Employeur à son taux de salaire horaire effectif, pour les fins d'application de la convention, après avoir obtenu l'autorisation de s'absenter de son contremaître ou du suppléant autorisé. Cette autorisation ne lui est pas indûment refusée. Le délégué syndical doit aviser son contremaître ou son suppléant autorisé aussitôt qu'il est prêt à reprendre son travail.

#### 10.02 Comité de relations industrielles:

- 1- Le comité des relations industrielles est composé d'une part de trois représentants nommés par le Syndicat et de trois représentants nommés par l'Employeur.
- 2- Lors des rencontres de ce comité, les membres du comité ne subissent aucune perte de salaire.

#### 10.03 Comité de négociation:

- 1- Les trois représentants du Syndicat peuvent s'absenter de leur travail pour le renouvellement de la convention.
- 2- Lors des séances de négociation directe préconciliation, ces trois représentants ne subissent aucune perte de salaire.

## ARTICLE 11

### PROCEDURES DE REGLEMENT DES GRIEFS

- 11.01 C'est le ferme désir des parties de régler équitablement et dans le plus bref délai possible, tout grief relatif aux conditions de travail pouvant survenir au cours de la durée de la présente convention.

- 11.02 Première étape:
- Lors de grief, un membre de l'exécutif ou le délégué de département ou suppléant, seul ou accompagné du salarié concerné doit le soumettre par écrit au contremaître ou son suppléant autorisé de département dans les vingt (20) jours ouvrables de la naissance ou de la connaissance des faits qui ont donné lieu au grief. Le contremaître ou son suppléant autorisé a cinq (5) jours ouvrables pour rendre une décision écrite.
- 11.03 Deuxième étape:
- Si le contremaître ou son suppléant autorisé ne rend pas sa décision ou si le Syndicat n'accepte pas la décision, le Syndicat, dans les dix (10) jours ouvrables suivants peut en appeler, par écrit, au comité de relations industrielles, lequel doit rendre sa décision dans les sept (7) jours ouvrables de la réception du grief. Dans le cas de grief collectif, le Syndicat doit fournir, lors de la rencontre du comité de relations industrielles, la liste des salariés lésés.
- 11.04 Troisième étape:
- Si le comité de relations industrielles ne rend pas sa décision ou si le Syndicat n'accepte pas la décision, le Syndicat peut alors, dans les trente (30) jours ouvrables suivants soumettre le grief à l'arbitrage.
- 11.05 Grief collectif:
- Lorsque plusieurs griefs de même nature sont soulevés, ils peuvent l'être par un écrit commun et ils peuvent être traités ensemble afin de simplifier la procédure et éviter des répétitions.
- Le grief collectif est soumis par écrit, par un délégué syndical, directement à la deuxième étape, dans les quarante-cinq (45) jours de la naissance des faits qui ont donné lieu au grief.
- 11.06 Conseil syndical:
- Il est entendu que le conseiller syndical a le droit d'assister aux rencontres prévues à la procédure de règlement des griefs, à compter de la deuxième étape.
- 11.07 Toutes les dispositions que prend le Syndicat mandaté par l'assemblée générale de celui-ci et l'Employeur à l'une ou l'autre des phases de la procédure de règlement de grief, ainsi que la décision de l'arbitre sont finales et lient l'Employeur, le Syndicat et le ou les salariés concernés.
- 11.08 Toute mésentente, autre que grief, peut faire l'objet d'étude par le comité de relations industrielles, à la demande d'une des parties.

## ARTICLE 12

### ARBITRAGE

#### 12.01 Arbitrage:

- 1- A défaut d'entente écrite, l'une ou l'autre des parties peut, par un écrit, déférer le grief à l'arbitrage dans le délai prévu à 11.04.
- 2- Sur demande écrite d'une partie, les représentants dûment mandatés de l'Employeur et du Syndicat doivent se rencontrer pour discuter dudit grief avant qu'il soit entendu par l'arbitre.
- 3- Les parties peuvent s'entendre sur le choix d'un arbitre; à défaut d'entente, l'arbitre est nommé selon les dispositions de l'article 88 du code de travail.
- 4- La partie qui fait la demande d'un arbitre au Ministère du travail et de la main-d'oeuvre, doit informer par écrit et promptement l'autre partie.

#### 12.02 Pouvoirs de l'arbitre:

- 1- L'arbitre est le maître des règles de preuve et procédure, il entend et apprécie la preuve avec équité et bonne conscience. L'arbitre a le pouvoir de confirmer la décision de l'Employeur conforme aux dispositions de la convention collective ou d'annuler la décision de l'Employeur non conforme aux dispositions de la convention.

L'arbitre peut rendre toute décision nécessaire par suite d'une violation de la convention.

Si l'incident qui a été la cause du grief, entraîne au salarié une perte ou privation de droit ou de salaire ou d'avantage pécuniaire prévu à la convention, l'arbitre peut ordonner que telle perte ou privation soit remboursée.

- 2- a) Dans les cas de mesure disciplinaire, l'arbitre a juridiction pour maintenir, annuler ou modifier les mesures disciplinaires et ordonner la réintégration du salarié dans tous ses droits et privilèges dans son emploi à l'occupation qu'il occupait, avec remboursement ou sans remboursement du salaire perdu.
- b) Tout salarié suspendu ou congédié injustement doit être réinstallé dans tous ses droits et privilèges et avec remboursement du salaire perdu.
- 3- Les pouvoirs de l'arbitre sont limités à décider de griefs au sens de la convention. L'arbitre n'a cependant pas le pouvoir d'ajouter, de soustraire ou d'amender aucune disposition de cette convention.

#### 12.03 Témoin - Plaignant:

Lorsque la présence d'un plaignant ou d'un témoin est requise par l'Employeur à l'audition du grief devant l'arbitre, l'Employeur doit le libérer sans perte de salaire, pour la durée de l'audition.

12.04 Sentence arbitrale:

- 1- La décision de l'arbitre est finale et lie les deux (2) parties à cette convention de même que tout salarié qui y est assujéti. Cette sentence doit être exécutée dans les quatorze (14) jours de la signification aux parties.
- 2- La décision de l'arbitre doit être communiquée par écrit aux parties, dans les trente (30) jours qui suivent l'audition du grief, sauf dans les cas de congédiement ou de suspension, où elle doit l'être dans les quinze (15) jours.

12.05 Frais et honoraires d'arbitrage:

L'Employeur d'une part et le Syndicat d'autre part assument leurs propres frais d'arbitrage; cependant, les deux (2) parties défraient à part égale les honoraires et dépenses de l'arbitre.

12.06 Délai - Procédure:

Les parties d'un commun accord, peuvent déroger à la procédure et aux délais stipulés aux articles 11 et 12 de la convention.

ARTICLE 13

MESURES DISCIPLINAIRES - NON-DISCRIMINATION

13.01 Le droit:

- 1- L'Employeur peut discipliner tout salarié pour une cause juste et suffisante dont la preuve incombe à l'Employeur.
- 2- Toute sanction imposée en vertu de 13.01 peut faire l'objet d'un grief conformément à l'article 11.

13.02 Prescription de droit:

L'on ne pourra invoquer devant un arbitre, une mesure disciplinaire ou un manquement enregistré au dossier du salarié plus de six (6) mois avant l'imposition de la sanction disciplinaire faisant l'objet de l'arbitrage.

Aucune mesure disciplinaire ne peut être imposée plus de cinq (5) jours ouvrables après la connaissance par l'Employeur du fait donnant lieu à ladite sanction, sauf si l'employé est absent de son travail, en vacance ou en voyage. Dans ces cas, l'Employeur doit agir dans les cinq (5) jours du retour de l'employé.

13.03 Mesures disciplinaires:

L'Employeur doit fournir, par écrit au salarié, avec copie au Syndicat, les raisons motivant toute mesure disciplinaire qu'il impose. Le salarié doit être accompagné du délégué syndical de son département lorsqu'il est convoqué au bureau de son contremaître pour entrevue disciplinaire.

13.04 Signature d'un rapport disciplinaire:

Si un salarié signe un document touchant un cas disciplinaire, il le fait seulement pour reconnaître le fait qu'il en est ainsi informé et sa signature ne peut être interprétée comme un aveu de culpabilité.

13.05 Non-discrimination:

L'Employeur et le Syndicat conviennent qu'il n'y a aucune discrimination à cause de race, couleur, langue, croyance religieuse, opinion politique, sexe et nationalité.

ARTICLE 14

ANCIENNETE

14.01 Définition:

Sujet à l'article 14.02 quant à son acquisition, l'ancienneté signifie la durée d'emploi d'un salarié chez l'Employeur depuis la date de son embauchage, ou de son réengagement.

14.02 1- Acquisition:

Le salarié qui a effectivement travaillé cent vingt (120) jours pour l'Employeur dans la division orgues acquiert un droit d'ancienneté au sens du paragraphe 14.01 et ce rétroactivement à compter de la date de son embauchage.

2- Salarié à l'essai:

Un salarié à l'essai est régi par les dispositions de cette convention; cependant son licenciement ne peut faire l'objet d'un grief.

14.03 Accumulation - Conservation:

1- Dans le cas d'absences pour maladie ou accident non industriel, le salarié accumule son ancienneté pour une période équivalente à son ancienneté jusqu'à un maximum de vingt-quatre (24) mois.

2- Dans les cas d'absence causée par un accident de travail ou une maladie professionnelle, le salarié continue de cumuler son ancienneté, tant et aussi longtemps qu'il n'est pas déclaré par la Commission de la santé et de la sécurité du travail, comme étant atteint d'une invalidité totale permanente. Toutefois, la cumulation d'ancienneté ne se prolonge pas au-delà de quarante-huit (48) mois.

3- L'ancienneté continue de s'accumuler dans les cas d'absence suite à un arrêt de production, absence suite à une suspension, absence autorisée, ou absence prévue par la convention pour des cas non couverts spécifiquement par un autre article.

4- Dans le cas d'absence suite à une mise-à-pied, le salarié accumule son ancienneté pour une période équivalente à son ancienneté jusqu'à un maximum de vingt-quatre (24) mois.

#### 14.04 Perte d'ancienneté:

Un salarié perd son ancienneté:

- a) s'il abandonne volontairement son travail;
- b) s'il est congédié pour cause juste et suffisante et que ce congédiement ne soit pas annulé par une entente dans le cadre de la procédure de règlement de grief par une décision de l'arbitre;
- c) s'il fait défaut, après une mise-à-pied, de revenir au travail dans les sept (7) jours ouvrables de la réception d'un avis de rappel par courrier recommandé, sauf dans les cas fortuits de force majeure dont la preuve lui incombe;
- d) s'il est promu à un poste non assujéti à la présente convention pour une période excédant douze (12) mois, sous réserve de l'article 14.05;
- e) après les délais définis au paragraphe 14.03 dans les cas:
  - de maladie ou accident non-industriel,
  - de maladie ou accident industriel,
  - de mise-à-pied.

#### 14.05 Déplacement à une fonction non-couverte:

- 1- Lors du transfert d'un salarié assujéti à l'accréditation à une fonction non assujéti, le salarié cumule son ancienneté pendant une période maximale de 12 mois. Pendant ce délai, le salarié peut retourner à son ancien poste s'il le désire ou l'Employeur peut le retourner à son ancien poste.
- 2- L'Employeur peut, pendant la durée de la convention, retourner à un poste assujéti à la convention un salarié (maximum trois (3)) qui a déjà fait partie du Syndicat et qui occupe une des fonctions suivantes:
  - a) dessinateur,
  - b) recherche et développement,
  - c) service à la clientèle,
  - d) contremaître-harmonie

Tel salarié conserve une ancienneté équivalente à la durée totale de son service dans l'unité d'accréditation additionnée à la moitié de son temps de service passé hors de l'unité.

De plus, l'Employeur s'engage à verser au Syndicat un montant forfaitaire équivalent aux cotisations syndicales que tel salarié aurait normalement payées n'eut été de son transfert hors de l'unité d'accréditation sans dépasser, toutefois, deux (2) années de cotisation.

#### 14.06 Application du droit d'ancienneté:

- 1- Dans le cas de déplacement temporaire ou transfert temporaire:

La Compagnie peut déplacer temporairement, selon les besoins, tout salarié de son travail habituel sans tenir compte de l'ancienneté.

Toutefois, pour le personnel qui était à l'emploi de la compagnie avant le 5 octobre 60, ce déplacement ne peut être prolongé au-delà d'une période de six (6) mois de travail sauf dans les cas suivants:

- remplacement d'un salarié malade ou accidenté.  
Dans ce cas, la période de remplacement s'étend jusqu'au retour dudit salarié,
- remplacement pour congés sans solde.  
Dans ce cas, la période de remplacement s'étend jusqu'au retour du salarié absent,
- si l'employé accepte de prolonger son déplacement.

Il est aussi entendu que, dans les cas où le travail habituellement exécuté par certains salariés n'est plus nécessaire, ces employés peuvent être déplacés sans restriction vers d'autres travaux ou mis à pied. Dans le cas de mises-à-pied, les règles prévues à ce contrat s'appliquent.

2- Dans le cas de promotion:

- a) Dans tous les cas de promotion, la préférence d'emploi est accordée au salarié qualifié ayant accumulé le plus d'ancienneté au service de l'Employeur, sous réserve des paragraphes suivants.
- b) L'ancienneté s'applique sur une base globale et non sur une base départementale, sous réserve des autres paragraphes.
- c) Aux fins de la convention, un salarié qualifié est un salarié avec ancienneté, capable de remplir les exigences normales de l'occupation concernée, après qu'il a complété avec succès 120 jours travaillés de formation pour accéder à chef-d'équipe.
- d) Dans les cas de promotion à chef d'équipe, un avis doit être affiché au tableau d'affichage pendant quatre (4) jours ouvrables et le ou les salarié(s) qui désire(nt) l'occupation doivent postuler par écrit au cours de la période d'affichage. Après la période d'affichage, une copie des demandes contenant les noms des postulants doit être remise au Syndicat. Il est convenu que si l'Employeur décide de combler le poste pendant la période d'affichage, il le fait si possible par le candidat ayant le plus d'ancienneté. Dans les trois (3) jours ouvrables suivant la fin de l'affichage, le postulant choisi devient titulaire de l'occupation et est rémunéré selon le taux de salaire prévu pour cette occupation.

Le nom du salarié nommé est affiché au tableau durant les trois (3) jours qui suivent sa nomination.

Dans le cas où un poste de chef d'équipe - à qui est rattaché deux (2) employés ou plus - devient vacant temporairement pour une période supérieure à trente (30) jours ouvrables, il sera affiché et les salariés intéressés pourront postuler selon la procédure prévue ci-haut. Au retour du salarié à qui appartient le poste, celui qui le remplace est retourné à son poste et ce, sans préjudice.

3- Mise-à-pied:

- a) Les mises-à-pied sont effectuées selon l'ancienneté pourvu que le salarié soit capable de remplir immédiatement les exigences normales de l'occupation.
- b) Dans le cas de mise-à-pied, les salariés à l'emploi de la compagnie avant le 5 octobre 1960, qui ne peuvent remplir immédiatement les exigences normales de la tâche, sont affectés à un autre travail, selon les besoins, aussi longtemps qu'il existe des salariés au travail, lesquels ont été engagés après le 5 octobre 1960.
- c) Le salarié mis à pied doit être averti trois (3) jours ouvrables à l'avance sauf si ces mises-à-pied résultent de causes sur lesquelles la compagnie n'a pas contrôle. Le salarié a les mêmes obligations envers la compagnie lorsqu'il quitte son emploi.

4- Rappel:

L'Employeur rappelle les salariés mis à pied en commençant par celui qui a le plus d'ancienneté pourvu que celui-ci remplisse immédiatement les exigences normales de l'occupation.

5- Retour après absence:

Lors de son retour à la suite d'une absence autorisée par la convention, ou à cause d'accident ou de maladie, le salarié a le droit, sur préavis raisonnable, de reprendre son ancienne occupation ou à défaut de telle occupation à toute autre occupation que son ancienneté lui permet, à condition qu'il puisse remplir les exigences normales de l'occupation concernée.

6- Non-exercice de l'ancienneté:

Le fait de demander, le défaut de demander, ou le fait de refuser une promotion n'affecte en rien les droits du salarié et l'Employeur n'exerce aucune discrimination à son endroit.

ARTICLE 15

LE MINIMUM DE PAIE

15.01 Sauf dans les cas hors du contrôle de la compagnie, tout employé qui se présente pour sa journée régulière, sans avoir été avisé au préalable qu'aucun travail n'est disponible, reçoit une rémunération minimum de quatre (4) heures à taux régulier, pourvu qu'il demeure disponible au lieu et place de travail.

15.02 Rappel:

Tout salarié rappelé au travail en dehors de ses heures de travail, et après avoir quitté les lieux d'exécution de son travail pour ladite journée, a droit à une rémunération minimum de trois (3) heures de son taux de salaire effectif, majoré de cinquante pourcent (50%).

15.03 Taux de salaire minimum:

Les taux de salaire minima des salariés régis par la convention avec leurs occupations sont contenus à l'appendice "A" qui fait partie intégrante de cette convention.

15.04 Taux de salaire:

Voir appendice "A".

15.05 Paie:

Le salaire gagné est payé par chèque chaque semaine, et le jour de paie est le jeudi à moins que le jeudi soit un jour de fête; dans un tel cas, le jour de paie est le jour suivant.

15.06 Bulletin de paie:

a) Les renseignements ci-après sont donnés chaque semaine avec la paie:

- a) les noms et prénoms de chaque salarié;
- b) le taux de salaire;
- c) le nombre d'heures régulières et supplémentaires de travail;
- d) les déductions sur le salaire et la somme totale gagnée.

b) Annuellement, lors de la remise du T-4, l'Employeur fournit au salarié l'état du montant cumulé retenu à la source pour cotisation syndicale.

15.07 Cessation d'emploi:

Il est entendu que tout salarié congédié, ou qui laisse son emploi, doit recevoir, dans les huit (8) jours ouvrables suivants, son salaire auquel il a droit et tout document pertinent. De plus, sur demande du salarié, l'Employeur doit lui fournir une lettre indiquant la durée et la nature des services rendus.

15.08 Nouvelle occupation:

- a) Si pendant la durée de la convention l'Employeur crée de nouvelles occupations ou modifie substantiellement l'occupation d'un salarié, il avise le Syndicat.
- b) Tout grief relatif à 15.08 a) soumis à l'arbitrage doit être entendu par un ingénieur industriel.
- c) Toute entente ou sentence arbitrale est rétroactive à la date d'établissement de la nouvelle tâche ou de la tâche modifiée.

15.09 Retenues sur le salaire:

L'Employeur ne peut effectuer sur la paie du salarié que les déductions autorisées par la convention, la loi, ou à la demande écrite du salarié.

15.10 Ajustement salarial:

Dans tous les cas où un salarié fait une demande d'ajustement salarial, l'Employeur s'engage à rendre une réponse écrite dans les dix (10) jours ouvrables qui suivent la date de la demande du salarié.

ARTICLE 16

HEURES REGULIERES DE TRAVAIL

16.01 Equipe de jour:

- 1- La semaine normale de travail de l'usine est de quarante (40) heures et les heures quotidiennes de travail s'établissent ainsi:  
0730 - 1200 hres  
1300 - 1630 hres
- 2- a) La cédule de travail des gardiens est de 40 heures établie ainsi:  
(i) 00.01 - 08.00 hres: du lundi au vendredi  
(ii) 08.00 - 16.00 hres: du lundi au vendredi  
b) Entre les rondes, le gardien exécute le travail qui lui est assigné.
- 3- a) Il n'y a pas de gardien régulier durant les périodes suivantes:  
- période où il n'y a pas de chauffage,  
- les fins de semaine,  
- les jours fériés,  
- période de vacances.  
b) La compagnie est obligée de se conformer aux exigences des assureurs et des lois gouvernementales.

4- Equipe de nuit:

L'Employeur peut établir une équipe de nuit. Dans ce cas, la semaine normale de travail s'établira à 40 heures par semaine.

Les heures quotidiennes de travail seront établies après entente mutuelle.

- 5- Si la semaine régulière de cette convention est réduite par la loi, le salaire horaire effectif du salarié sera ajusté afin que le salaire régulier de la semaine ne soit pas inférieur à celui d'auparavant.

16.02 Période de repos - Local:

1. Les salariés ont droit à une période de repos de dix (10) minutes prise à neuf heures trente (0930) et une période de repos de dix (10) minutes prise à quinze heures (1500).
2. Une période de repos de dix (10) minutes est accordée après deux (2) heures de travail supplémentaires les soirs de semaine.
3. Les périodes de repos ci-haut mentionnées sont payées au taux du salaire effectif du salarié et doivent être prises aux endroits désignés à l'Appendice "D".
4. Un local conforme aux dispositions de la loi et règlements est aménagé pour les périodes de repos et repas des employés.

16.03 Réduction de travail:

Lorsqu'il y a une réduction de travail, l'Employeur ne réduit pas les heures de travail des salariés (sauf s'il y a entente différente entre les parties). Il réduit plutôt le nombre de salariés sous réserve de l'article 14, de manière à ce que les salariés ayant le plus d'ancienneté complètent leur semaine régulière de travail.

ARTICLE 17

TEMPS SUPPLEMENTAIRE

17.01 Règle générale:

Tout travail exécuté un jour de congé annuel payé, un jour férié payé, en plus ou en dehors du nombre d'heures quotidiennes est considéré comme du temps supplémentaire.

17.02 Rémunération:

Tout salarié qui effectue du travail à temps supplémentaire ou est à la disposition de l'Employeur en dehors ou en plus des heures de travail quotidiennes est rémunéré de la façon suivante:

- 1- Les quatre premières heures et demies (4-1/2) en dehors ou en plus des heures régulières quotidiennes de travail prévues à l'article 16 sont rémunérées au salaire effectif, majoré de cinquante pourcent (50%).
- 2- Tout travail effectué le dimanche ou en plus des quatre premières heures et demies (4-1/2) de travail exécutées en temps supplémentaire dans une journée, est rémunéré au salaire effectif, majoré de cent pourcent (100%).
- 3- Tout travail effectué les jours fériés payés, un jour de congé annuel payé, doit être rémunéré au salaire effectif, majoré de cent pourcent (100%), en plus du paiement du jour férié payé ou du jour de congé annuel payé sous réserve des articles 19 et 20.

17.03 Répartition:

- 1- Le travail à être exécuté en temps supplémentaire est volontaire. Lorsqu'il y a lieu de faire exécuter du travail en temps supplémentaire aux salariés, ce travail est offert d'abord au salarié qui effectue régulièrement ce travail.
- 2- Si ce salarié refuse ou si le nombre des salariés affectés à ce travail n'est pas suffisant, l'Employeur fait appel aux autres salariés qualifiés du département sauf si le travail déjà commencé nécessite d'être continué par le salarié affecté temporairement à ce travail.

La définition de "département" apparaît à l'article 19.09.

- 3- Si un salarié n'est pas habituellement disponible pour effectuer du travail en temps supplémentaire, cette non disponibilité est constatée par écrit en présence du délégué syndical. Si le salarié devient ensuite disponible pour du travail en temps supplémentaire, il doit en informer son contremaître par écrit.
- 4- Sous réserve du paragraphe numéro 1 le travail supplémentaire est distribué le plus équitablement possible parmi les salariés disponibles.

17.04 Repos journalier:

Tout salarié doit bénéficier d'une période de repos d'au moins huit (8) heures consécutives dans toute période de vingt-quatre (24) heures, sauf lorsque la santé ou la sécurité du public est en danger.

## ARTICLE 18

### PRIMES

#### 18.01 Primes du soir et nuit:

Les salariés travaillant sur l'équipe de soir ou de nuit sont rémunérés à un taux de vingt-cinq cents (0.25 \$) l'heure plus élevé que leur taux régulier.

#### 18.02 Primes pour les gardiens:

La prime du soir et de nuit des gardiens est de trente-cinq cents (0.35 \$) l'heure.

#### 18.03 Primes responsabilité:

1- Les chefs d'équipe ayant la responsabilité de deux, trois ou quatre salariés ont droit à un salaire de trente cents (0.30 \$) l'heure de plus que leur taux de salaire effectif. Les chefs d'équipe ayant la responsabilité pour cinq (5) salariés mais moins de dix (10) ont droit au salaire de trente-cinq cents (0.35 \$) l'heure de plus que leur taux de salaire effectif. Les chefs d'équipe ayant la responsabilité pour dix (10) salariés mais moins de quinze (15) ont droit au salaire de quarante cents (0.40 \$) l'heure de plus que leur taux de salaire effectif. Les chefs d'équipe ayant la responsabilité pour quinze (15) salariés ou plus ont droit au salaire de cinquante cents (0.50 \$) l'heure de plus que leur taux de salaire effectif.

2- Lorsqu'un salarié est nommé chef d'équipe par affichage, et après avoir complété avec succès sa période d'essai, il reçoit et conserve une prime minimum de trente cents (0.30 \$) l'heure pour la durée de la convention, sauf s'il démissionne de son poste ou est mis à pied. Toutefois, s'il est nommé temporairement, il perd sa prime dès que la période est terminée.

#### 18.04 Primes fonte de métal:

Les salariés travaillant à la fonte de métal reçoivent individuellement une prime de trente-cinq cents (0.35 \$) l'heure lorsqu'ils sont affectés à ce travail.

18.05 Les employés affectés au nettoyage des chaudières et des sacs d'évacuation à l'extérieur reçoivent une prime de trente-cinq cents (0.35 \$) l'heure lorsqu'ils effectuent ce travail. La prime pour le nettoyage des sacs d'évacuation à l'extérieur ne s'appliquent qu'entre le 1er octobre et le 31 mars.

18.06 Le salarié qui accepte de faire du transport à l'extérieur de St-Hyacinthe avec son camion reçoit vingt-cinq cents (0.25 \$) du kilomètre.

18.07 Pour chaque déplacement à l'intérieur de la Ville de St-Hyacinthe avec son auto, le salarié reçoit un minimum de deux dollars (2.00 \$).

18.08 La compagnie s'engage à ne pas implanter un système de prime au rendement ou boni, sans l'accord des parties.

ARTICLE 19

CONGES ANNUELS - VACANCES PAYEES

- 19.01 Tous les salariés assujettis à la présente convention de travail bénéficient d'un congé annuel payé basé sur le nombre d'années d'ancienneté au premier (1er) mai de l'année considérée suivant le tableau ci-dessous:

Ancienneté	Période de congés	Rémunération
moins d'un an	3 semaines	1 jour/mois (maximum 2 sem)
plus d'un an	3 semaines	2 semaines
plus que 4 ans	3 semaines	3 semaines
plus que 8 ans*	3 semaines	3-1/2 semaines
plus que 13 ans	4 semaines	4 semaines
plus que 17 ans*	4 semaines	4-1/2 semaines
plus que 24 ans	5 semaines	5 semaines

\* S'il le désire, le salarié de cette catégorie peut compléter la demie semaine de congé à ses frais après entente avec la compagnie sur le choix de la date.

- 19.02 Les salariés doivent prendre les vacances auxquelles ils ont droit.

- 19.03 Pour les salariés ayant droit à une quatrième et cinquième semaine de vacances, ces salariés choisissent selon leur ancienneté, durant la première (1ère) semaine de mai de chaque année, la date qui leur convient. L'Employeur ne peut refuser d'accorder cette quatrième (4ième) et cinquième (5ième) semaine de congé à un salarié qui y a droit et qui en fait la demande.

Ces vacances doivent être prises durant la période du 1er mai au 30 avril.

- 19.04 Pas plus de cinquante pourcent (50%) des salariés d'un même département ayant droit à quatre (4) et cinq (5) semaines de vacances peuvent être en congé en même temps.

- 19.05 Les gardiens prennent leurs quatrième (4ième) et cinquième (5ième) semaines de vacances un (1) à la fois suivant leur ancienneté.

- 19.06 La compagnie ferme l'usine trois (3) semaines en juillet, la première semaine étant le début des vacances de la construction.

- 19.07 Dans tous les cas, les vacances sont payées au début de la période de congé (période prévue à 19.06) ou quatrième et cinquième (4ième et 5ième) semaines.

- 19.08 L'Employeur peut créer, selon les besoins de la production, une équipe de travail de vacances. Le salarié est libre d'accepter de travailler sur cette équipe et il peut reprendre en congé les vacances auxquelles il a droit. Si deux (2) employés ou plus font application pour une tâche, l'ancienneté est le facteur déterminant pourvu qu'il puisse accomplir cette tâche de manière satisfaisante.

19.09 Pour fin d'interprétation du présent article "département" est défini comme suit:

Débitage  
Sommiers de claviers et pédales  
Peinture  
Atelier mécanique  
Entretien  
Plomberie  
Harmonie  
Ajustage  
Petits assemblages  
Mécanismes  
Consoles  
Filage  
Boiseries  
Montage et Voyageurs  
Boîtes de récit  
Magasin  
Gardiens

19.10 Indemnité:

Nonobstant les conditions prévues au paragraphe 19.01, les conditions décrites ci-dessous s'appliquent dans les cas suivants:

1- Pendant les journées non travaillées, le salarié cumule des vacances selon la cédule suivante (à l'exception des cas prévus au paragraphe 2- ci-dessous):

Années de service	Période d'absence qui sert au calcul des vacances
0 - 2 ans	1 mois
2 - 5 ans	6 mois
5 ans et plus	12 mois

Les absences qui se prolongent au-delà de ces limites n'entrent pas dans le calcul des vacances.

2- Dans les cas de congédiement, départ, mises à pied et suspension, seuls les gains bruts depuis le 1er mai précédent (mais à l'exception des gains faits en temps supplémentaire) servent au calcul des paies de vacances.

3- Pour les cas prévus aux paragraphes 1- et 2-, les montants sont payés en pourcentage des congés normalement rénumérés à 19.01 (2 semaines donnent 4% et ainsi de suite).

4- Ces montants sont payés dans les délais prévus à 15.07.

19.11 Si un jour férié et payé survient au cours du congé annuel payé d'un salarié, ce dernier a droit à une (1) journée additionnelle payée soit le jour ouvrable précédent le début de la prise de vacances du salarié ou le jour suivant immédiatement la fin de la prise de vacances du salarié le tout sur préavis de deux (2) jours avant le départ, à son contremaître ou son suppléant autorisé.

- 19.12 Toutefois, pour tous les salariés entrés à l'emploi de la compagnie depuis le 28 juillet 1980, le calcul de la paie de vacance sera établi sur les gains bruts gagnés depuis le 1er mai précédent selon les semaines de vacances auxquelles ils ont droit (2 semaines: 4%; 3 semaines, 6% etc..).

## ARTICLE 20

### JOURS FÉRIES PAYES

- 20.01 Les salariés assujettis à la présente convention de travail ne sont jamais requis de travailler les dimanches et les jours de fêtes énumérés à 20.02 de cet article sauf pour les exceptions prévues aux autres articles de cette convention.
- 20.02 Jours fériés payés:
- Sujet aux dispositions du présent article, les salariés assujettis à la présente convention collective de travail reçoivent la rémunération d'un (1) jour régulier de travail pour les jours de fête suivants:
- 1er de l'An
  - le lendemain du 1er de l'An
  - Vendredi Saint
  - la fête de la Saint-Jean-Baptiste
  - le Jour du Canada
  - la Fête du travail
  - le jour de l'Action de Grâces
  - le jour avant Noël
  - le jour de Noël
  - le lendemain de Noël
  - un jour entre Noël et le 1er de l'An (date à déterminer par les parties)
  - le jour avant le 1er de l'An
- 20.03 Pour avoir droit à la rémunération prévue au paragraphe 20.02 de cette convention collective de travail, un salarié à l'emploi de l'Employeur depuis quarante-cinq (45) jours de calendrier doit être à son travail le jour ouvrable précédent et le jour ouvrable suivant immédiatement ledit congé à moins qu'il ne soit absent pour une des raisons suivantes:
- a) Congé sans solde d'une durée inférieure à onze (11) jours ouvrables tel que prévu au paragraphe 8.02.5 de la présente convention collective de travail.
  - b) Maladie ou accident non couvert par la Commission des accidents du travail de Québec pour lequel le premier jour d'absence se situe à moins de six (6) mois du congé.
  - c) Mise-à-pied survenue pas plus de quarante-cinq (45) jours ouvrables précédent le congé.
- 20.04 Dans les trois (3) cas prévus à 20.03 le salarié ne doit pas recevoir de rémunération d'un autre employeur pour avoir droit à son congé payé.

- 20.05 La rémunération du chef d'équipe pour un jour chômé mentionné au paragraphe 20.02 comprend sa prime.
- 20.06 Si un jour de fête et payé tombe un samedi ou un dimanche, l'Employeur ferme l'usine le lundi suivant et/ou le vendredi précédent, suivant le cas, et verse la rémunération payable selon les conditions de cet article sauf s'il y a entente contraire entre les parties.

## ARTICLE 21

### CONGES SOCIAUX

#### 21.01 1- Congés de décès:

Un salarié a droit:

- a) à cinq (5) jours ouvrables consécutifs, sans perte de salaire, lors du décès de son conjoint ou enfant,
- b) à trois (3) jours ouvrables consécutifs de congé, sans perte de salaire, lors du décès de son père, de sa mère, d'un frère ou d'une soeur,
- c) à s'absenter du travail, sans perte de salaire, le jour des funérailles de son beau-père, de sa belle-mère, de son beau-frère et de sa belle-soeur.

Dans les cas de décès prévus aux sous-paragraphe a) et b) ci-dessus, le salarié en vacance au moment du décès a droit au report de ses jours de vacances équivalents au nombre de jours de congé prévus à ces sous-paragraphe.

#### 2- Congés de naissance:

A l'occasion de la naissance de son enfant ou de l'adoption d'un enfant, un salarié a droit dans les quinze (15) jours de la naissance ou de l'adoption à une (1) journée d'absence, sans perte de salaire.

#### 3- Congés de maternité:

##### a) Congés:

En cas de maternité la salariée obtient, sur demande, un congé de maternité, sans salaire, qui lui permet de quitter temporairement son occupation et lui réserve le droit après la naissance de son enfant de reprendre son occupation, sous réserve des dispositions suivantes:

##### b) Cessation du travail:

La salariée enceinte peut cesser de travailler pendant tout temps au cours de sa grossesse, sur recommandation de son médecin traitant; l'Employeur se réserve le droit d'exiger l'arrêt de travail de la salariée enceinte, si l'état de santé de cette dernière devient incompatible avec les exigences de son travail.

##### c) Retour au travail:

Toute salariée enceinte a droit à un congé de maternité et les conditions sont celles prévues par la Loi des normes du travail.

ARTICLE 22

ASSURANCE COLLECTIVE - REGIME DE RETRAITE

22.01 Contribution de l'Employeur:

- 1- Un montant de 7.75 \$/semaine pour les célibataires et 10.40 \$/semaine pour les mariés depuis le 18 septembre 1986.
- 2- Un montant de 8.75 \$/semaine pour les célibataires et 11.40 \$/semaine pour les mariés depuis le 18 septembre 1987.
- 3- En aucun cas, les contributions de l'Employeur ne doivent excéder celles de l'employé.

22.02 L'adhésion au plan d'assurance groupe est une condition d'emploi; tout nouveau salarié est couvert par le plan d'assurance groupe le jour qu'il a complété trois (3) mois d'emploi à la Compagnie.

Nonobstant ce qui précède, le salarié qui est exclu du plan à cause de fraude ne perd pas son droit à l'emploi.

22.03 L'Employeur retient du salaire hebdomadaire de tout salarié la partie de la prime payable par le salarié et fait remise mensuelle du montant total de la prime à l'assureur.

22.04 Le choix des bénéficiaires du régime d'assurance groupe et de l'assureur appartient au Syndicat et ce dernier doit en discuter au préalable lors d'une rencontre du Comité des relations industrielles.

La police maîtresse est émise conjointement au nom du Syndicat et de l'Employeur et l'Employeur s'occupe de l'administration de l'assurance.

22.05 Dans les trente (30) jours de la signature de cette convention, un comité conjoint de surveillance doit être formé. Ce comité doit être de quatre (4) membres maximum.

22.06 Régime de retraite:

- a) Le régime de retraite des employés de Casavant Frères, Limitée, fait partie intégrante de la convention.
- b) L'Employeur verse au régime de retraite pour tous les salariés participants une somme égale à cinquante-neuf pourcent (59%) de la cotisation requise du salarié en vertu du paragraphe a) de la section 7 des règlements du régime de retraite. Cette contribution de l'Employeur ne s'applique cependant pas à la contribution volontaire faite par un salarié.
- c) Le régime de retraite des employés de Casavant Frères, Limitée est administré par un comité nommé le Comité de régime de retraite, composé de six (6) personnes dont trois (3) sont nommées par le Conseil d'administration de l'Employeur et trois (3) sont nommées par le Syndicat.

- d) Les sommes d'argent déposées à la Caisse du régime de retraite pour payer les bénéficiaires futurs sont déposées au Trust Général du Canada. Advenant le cas où le Comité de régime de retraite n'est pas satisfait des services du Trust Général du Canada, il peut recommander l'engagement d'une autre firme de son choix. De plus, cette recommandation doit être acceptée par l'Employeur et le Syndicat.
- e) L'Employeur s'engage à verser annuellement à la caisse du régime de retraite une somme équivalente au montant de la facture présentée par le dépositaire tel que prévu à d) pour l'administration du porte-feuille tel qu'il le fait au moment de la signature de la présente convention.
- f) Toutefois, si un employé a complété une période continue de dix ans de service et a atteint l'âge de 45 ans, les contributions (exclusion faite des contributions facultatives du membre) versées par le membre, et par la compagnie étant retenues au Régime de retraite, il recevra une rente différée payable à l'âge normal de la retraite, correspondante aux bénéfices qu'il a accumulés en raison de son service.

La rente différée sera au moins égale en valeur à la rente que constitueraient les contributions versées par le membre.

- g) L'Employeur s'engage à maintenir, pour tous les salariés à l'emploi de la compagnie qui ont quarante-cinq (45) ans et plus et qui sont à son service continu depuis dix (10) ans, une assurance-vie équivalente à soixante-quinze pourcent (75%) de la valeur de leur contribution au régime de retraite. Cette assurance est payable aux ayants droits en cas de décès.

## ARTICLE 23

### MESURES DE SECURITE - BIEN-ETRE - HYGIENE

#### 23.01 Principes généraux:

- 1- Il incombe à l'Employeur de prendre et d'observer les mesures prévues par les lois de la province et les règlements passés en vertu d'icelles, de même que toutes les autres mesures appropriées pour assurer la sécurité, l'hygiène et le bien-être d'un salarié durant les heures de travail.
- 2- Le Syndicat convient de coopérer avec l'Employeur en encourageant et en accordant son appui à l'application des mesures de sécurité au travail.
- 3- L'employé doit suivre les règles de sécurité émises par le comité de santé et de sécurité ou par la compagnie.
- 4- Les parties conviennent de former un comité paritaire de santé et de sécurité au travail composé de trois (3) membres de chacune des parties.

Le but de ce comité en est un de prévention des maladies professionnelles et des accidents de travail et utilise à cette fin toutes les lois et règlements prévus.

23.02 Tout salarié qui croit que la machine, l'outil ou autre équipement qu'il est appelé à opérer ou utiliser n'est pas en état d'être utilisé avec sécurité, doit immédiatement en informer son supérieur en présence de son délégué syndical.

23.03 Accidents de travail:

- 1- Lorsqu'un salarié se blesse sur les lieux de l'Employeur, il est secouru et aidé au besoin par toute personne. Si l'on doit le transporter à l'hôpital, l'Employeur rembourse les frais de ce transport et la perte de salaire s'il y en a.
- 2- En autant que la chose est possible, l'accidenté doit faire rapport de l'accident à son supérieur immédiat, avant de quitter son travail.

23.04 Rémunération de l'accidenté:

Pour toute absence pour consultation médicale à la suite d'un accident de travail, le salarié reçoit l'équivalent de son salaire perdu pour la première journée de l'accident à son taux de salaire effectif.

23.05 Chambres de toilette:

L'Employeur doit aménager des chambres de toilette en nombre suffisant, conforme à la loi des établissements industriels et commerciaux et fournir tous les accessoires nécessaires, tels que: savon, serviettes, etc.

23.06 Premiers secours:

L'Employeur doit organiser et maintenir un service de premiers secours pour les salariés qui subissent des accidents. Ce service de premiers secours doit être en conformité avec les dispositions de la loi.

23.07 Invalidité:

Dans le cas d'un salarié handicapé ou malade qui ne peut donner une journée normale de travail à cause de son incapacité physique, L'Employeur et le Syndicat par l'entremise du Comité de relations industrielles tentent de se mettre d'accord sur la classification et le taux de salaire du salarié en question.

En cas de désaccord avec la décision de l'Employeur, le Syndicat ou le salarié peut soumettre le grief à l'arbitrage (article 12) dans les dix (10) jours suivants la décision de l'Employeur.

## ARTICLE 24

### SOUS-CONTRATS

#### 24.01 Sous-contrats:

L'Employeur peut confier par sous-contrats l'exécution d'une partie quelconque du travail régi par l'accréditation syndicale, en autant que ce sous-contrat n'entraîne pas la mise à pied ou le congédiement de salariés de l'Employeur, ou n'a pas pour but de restreindre la juridiction de l'accréditation syndicale.

L'Employeur peut continuer la politique déjà établie avec ses représentants concernant l'installation d'orgues ou parties d'orgues.

## ARTICLE 25

### AUTRES CONDITIONS

#### 25.01 1- Tout examen médical requis par l'Employeur pour les salariés est aux frais de l'Employeur.

#### 2- Indemnité:

L'Employeur paie au salarié pour lequel il requiert un examen médical, son salaire au taux de salaire effectif, pendant le temps requis pour le déplacement et l'examen, s'il y a perte de salaire.

#### 25.02 Stationnement:

L'Employeur s'engage à fournir gratuitement à tout salarié l'usage de terrains de stationnement situés près de l'usine. Ces terrains de stationnement sont entretenus par l'Employeur.

#### 25.03 Changements technologiques:

Dans l'éventualité d'une amélioration technique ou technologique ou d'une modification quelconque dans les procédés et lieux de travail, l'Employeur, le Syndicat et les salariés impliqués doivent tout mettre en oeuvre afin de permettre l'adaptation auxdites améliorations, modifications ou transformations.

Dans ce but, l'Employeur peut effectuer des permutations pour fins de formation professionnelle, pourvu que le salarié puisse reprendre son occupation originale après six (6) mois, s'il le désire.

#### 25.04 Le fait pour un salarié de ne pas tenir l'Employeur au courant de son adresse exacte et de son numéro de téléphone, s'il en a un, dégage l'Employeur de toute responsabilité s'il ne peut entrer en communication avec ce salarié.

#### 25.05 Appendice:

Les appendices font partie intégrante de la convention.

#### 25.06 Jour de vote:

Le jour où un vote est décrété, soit par le gouvernement fédéral ou provincial, L'Employeur convient de se conformer à la loi.

25.07 Fonction de juré:

1- Lorsqu'un salarié est appelé à servir comme juré, l'Employeur lui paie la différence entre ce qu'il reçoit hebdomadairement de la Cour à titre de juré et son salaire de base hebdomadaire pourvu que:

- a) le salarié fournisse une preuve qu'il a servi comme juré en présentant le relevé de ce qu'il a reçu à la Cour;
- b) le salarié avise l'Employeur à l'avance aussitôt qu'il est lui-même avisé;
- c) le salarié retourne au travail s'il n'est pas choisi comme juré, cependant, il doit retourner au travail s'il lui reste plus de deux (2) heures de travail sur sa journée de travail régulière;
- d) le salarié soit appelé comme juré sur l'un de ses jours de travail régulier.

2- Un salarié convoqué comme juré qui n'est pas effectivement choisi pour cette fonction ne subit pas de perte de salaire. Cependant, il lui appartient de prouver que son absence fut causée par le fait d'attendre d'être choisi ou éliminé.

25.08 Vêtements de travail:

- a) Un montant de cinquante cents (0.50 \$)/jour sera payé pour le nettoyage des vêtements du personnel travaillant dans la teinture.
- b) L'Employeur mettra à la disposition de chaque salarié une case de rangement.
- c) Il est entendu que la compagnie fournit et entretient gratuitement les salopettes pour les employés du département de la peinture, de la fonte de métal et du chargement.

25.09 Frais d'impression:

Les frais d'impression de la convention collective sont partagés également entre les parties.

ARTICLE 26

VOYAGEURS

26.01 Obligation de voyager:

1- Les harmonistes embauchés depuis le 1er janvier 76 doivent, à la demande de la compagnie, effectuer du travail à l'extérieur de l'usine.

Le personnel autre qu'harmoniste embauché depuis le 1er janvier 84 doit, à la demande de la compagnie, exécuter des travaux à l'extérieur de l'usine si ce personnel a été ou est affecté dans un des départements suivants: mécanisme, montage, filage.

- 2- Tout voyageur qualifié pour le travail à l'extérieur doit être disponible en tout temps. La liste des voyageurs apparaît à l'appendice "B", comme partie intégrante de la convention.
- 3- En cas d'accident ou de maladie du voyageur, de décès dans la famille ou autres raisons sérieuses acceptées par l'Employeur, le voyageur est exempté de voyage.
- 4- Sauf pour les cas prévus au paragraphe 3-, les voyages sont distribués par rotation, ou suivant l'accord des parties.

26.02 Avis au voyageur:

L'Employeur doit aviser le voyageur au moins une (1) semaine avant son départ, sauf en cas d'urgence.

26.03 Départ avant-midi:

Lorsqu'un salarié doit partir en voyage pour une durée de plus d'une semaine, l'Employeur libère l'employé quatre (4) heures avant l'heure du départ d'avion ou autre, et paie au salarié les heures régulières qu'il aurait normalement travaillées.

26.04 Primes:

- 1- Les voyageurs dont les noms apparaissent à l'Appendice "B" reçoivent une prime de vingt-cinq cents (0.25 \$) l'heure pour leur disponibilité.
- 2- Lorsqu'il est en voyage pour son travail, le voyageur reçoit une prime additionnelle de un dollar cinq (1.05 \$) l'heure.
- 3- Le voyageur responsable du travail reçoit, pendant le voyage, une prime additionnelle de cinquante-cinq cents (0.55 \$) l'heure.
- 4- Les primes ci-haut prévues s'intègrent au salaire effectif du salarié:

- (i) en tout temps pour le paragraphe 1-,
- (ii) en voyage pour les paragraphes 2- et 3-.

26.05 Transport:

L'Employeur choisit et paie le mode de transport approprié au voyage (automobile compacte, avion, train).

26.06 Dépenses:

1- Repas:

- a) La compensation des dépenses de repas pour chaque journée complète ou partielle de travail à l'extérieur de St-Hyacinthe s'établit comme suit:

	<u>au 18 sept. 1986</u>	<u>au 18 sept. 1987</u>
Déjeuner:	5.00 \$	5.00 \$
Dîner:	8.00	9.00
Souper:	<u>10.00</u>	<u>10.00</u>
	23.00 \$	24.00 \$

- b) Lors d'un travail qui permet à l'employé de revenir à St-Hyacinthe le soir, seul le dîner sera payé.

2- Hébergement:

- a) La compagnie rembourse le coût de vingt dollars (20.00 \$) par hébergement. Si le coût excède ce montant, l'employé doit produire les reçus de caisse à l'Employeur.
- b) Dans les cas où l'hébergement est fourni gratuitement à l'employé, la compagnie ne remboursera aucun montant à l'employé. Cette situation ne devra pas normalement se prolonger au-delà d'une semaine.
- c) La compagnie peut exiger, si elle le juge à propos, que les voyageurs reviennent à St-Hyacinthe les fins de semaine.

3- Autres dépenses:

- a) Toutes dépenses non prévues pour fins de travail durant le voyage doivent être approuvées par l'Employeur avant d'être faites, et le voyageur doit fournir les pièces justificatives.
- b) Toutes les sommes d'argent avancées à l'employé avant son départ et non dépensées selon les clauses 26 de cette entente doivent être remises à la compagnie dès le retour de l'employé.

4- Divers:

- a) Les montants sont payés en dollars américains pour les voyages effectués aux Etats-Unis et en dollars canadiens pour les autres pays.
- b) L'usage de la carte de crédit de la compagnie à des fins personnelles est défendue.
- c) Le salarié requis de prendre son auto recevra vingt-cinq cents (0.25 \$) du kilomètre.

26.07 Rapports:

Les rapports des voyageurs doivent être complétés quotidiennement et remis au responsable immédiatement lors du retour à l'usine.

26.08 Heures de travail:

La semaine régulière des voyageurs à l'extérieur est répartie et payée ainsi:

	<u>Heures travaillées</u>	<u>Heures payées à taux et demi</u>
- du lundi au vendredi:	9 hres/jour	1 hre/jour
- samedi:	8 heures	8 heures

Tout travail supplémentaire au-delà de ces limites est volontaire et approuvé par l'Employeur avant d'être travaillé.

26.09 Heures de voyages:

- 1- Durant le déplacement, les heures consacrées au repos de nuit et aux repas ne sont pas payées.
- 2- Les heures de voyages sont définies comme suit:
  - a) Heures de voyage en avion:

Pour l'aller, le temps du billet (envolée) plus quatre (4) heures pour combler le temps de se rendre à l'aéroport, d'obtenir billets et valises et le temps d'attente obligatoire ainsi que de se rendre à leur chambre. Le même principe s'applique au retour.
  - b) Heures de voyage en auto:

La distance en milles entre les points de départ et d'arrivée divisée par 50 milles/heure.
  - c) Si des conditions climatiques ou techniques changeaient ces heures, la compagnie convient de régler ces cas selon le bon sens et la réalité.
- 3- Toutes les heures de voyage sont payées à taux simple.
- 4- Tout voyage effectué à la demande de la compagnie le samedi ou le dimanche sera payé selon les clauses des paragraphes ci-haut mais comprendra un minimum de huit (8) heures de remboursement à taux simple.

26.10 Heures de voyage et de travail:

- a) Ces clauses s'appliquent lorsque l'employé voyage et travaille au cours de la même journée.
- b) À l'aller, l'employé qui travaille après avoir voyagé est rémunéré à taux et demi si les heures de voyage additionnées aux heures de travail excèdent huit (8) heures. Seules les heures en excédent de huit (8) heures sont calculées à taux et demi.
- c) Au retour, l'employé qui voyage après avoir travaillé est rémunéré à taux simple pour toutes les heures travaillées et voyagées. Toutefois, si les heures de travail dépassent huit (8) heures lors de la journée de son retour, l'employé sera rémunéré à taux et demi pour toutes les heures travaillées excédent huit (8) heures.
- d) Pour les voyages en-dehors de l'Amérique, les voyageurs ont droit à une période de repos de huit (8) heures lors de leur arrivée à destination et de leur retour à St-Hyacinthe.

Les heures de repos à destination sont payées en incluant les primes d'éloignement et de responsabilité. Les heures de repos à St-Hyacinthe sont payées au taux régulier de l'usine.

26.11 Travail jours fériés:

Si l'Employeur demande au voyageur qui est à l'extérieur de travailler lors d'un jour férié, le travail est rémunéré à taux simple. En plus, lors de son retour à St-Hyacinthe, le voyageur prend ce congé férié auquel il avait droit.

26.12 Dans les cas spéciaux non-prévus dans la convention, l'Employeur et le Syndicat peuvent s'entendre par écrit.

ARTICLE 27

CLASSIFICATION DES SALARIES

27.01 Il y a deux (2) catégories de salariés:

- 1- les compagnons;
- 2- les apprentis.

27.02 1- Compagnon de première classe:

Le compagnon de première classe peut accomplir sans surveillance, de façon satisfaisante, les tâches ou fonctions de son département. La période de qualification de deuxième compagnon à premier compagnon est d'une durée de vingt-quatre (24) mois travaillés.

2- Compagnon de deuxième classe:

Le compagnon de deuxième classe a besoin de surveillance et de direction pour accomplir son travail, il est depuis vingt-quatre (24) mois travaillés compagnon de troisième classe.

3- Compagnon de troisième classe:

Le compagnon de troisième classe est celui qui a terminé son stage d'apprentissage.

4- Apprenti:

Une période d'apprentissage de vingt-quatre (24) mois travaillés divisée en trois (3) étapes de huit (8) mois chacune est prévue avant que le salarié accède à la classe de compagnon troisième classe.

5- Les absences de moins de cinq (5) jours ouvrables ne sont pas considérés.

6- Le présent article 27.02.2 ne s'applique que pour les nouveaux salariés qui seront embauchés après la signature de la convention du 18 septembre 1986.

ARTICLE 28

DUREE DE LA CONVENTION

28.01 Cette convention entre en vigueur le 18 septembre 1986 et demeure en force jusqu'au 17 septembre 1988.

EN FOI DE QUOI, les parties contractantes apposent leur signature ci-dessous, sous leur nom corporatif, par l'entremise de leurs représentants dûment autorisés à signer.

St-Hyacinthe, ce 25<sup>e</sup> jour de septembre 1986.

CASAVANT FRERES LIMITEE

*Pierre Dionne*  
.....  
Pierre Dionne  
*André Jacques*  
.....  
André Jacques  
*Roger Fafard*  
.....  
Roger Fafard

SYNDICAT DES EMPLOYES DE  
CASAVANT FRERES LIMITEE

*Léopold Cloutier*  
.....  
Léopold Cloutier  
*Robert St-Jacques*  
.....  
Robert St-Jacques  
*Normand Giard*  
.....  
Normand Giard

TEMOIN:

*Pierre Jean*  
.....  
Pierre Jean

APPENDICE "A"

Classes	<u>18 septembre 86</u>	<u>18 septembre 87</u>
Apprenti - 1er huit mois	\$ 5.49	
Apprenti - 2e huit mois	5.76	
Apprenti - 3e huit mois	6.03	
Compagnon - 3e classe	10.04	\$10.44
Compagnon - 2e classe	10.33	10.74
Compagnon - 1ère classe	10.78	11.21

APPENDICE "B"

Liste des voyageurs

Archambault, Gérald	Gagnon, Alain
Bonneau, Roland	Giard, Normand
Bouchard, Rémi	Jacques, Michel
Champagne, Yves	Johnson, Germain
Chicoine, Roger	Lethiecq, Jean-Guy
Cormier, Germain	

APPENDICE "C"

Chefs d'équipe:

Aubin, Claude	Lemonde, J.P.
Bienvenu, Denis	Létourneau, J.P.
Bourque, C.	Pépin, Julien
Giard, Gilles	Phaneuf, P.E.
Giard, Normand	Roy, Claude
Godbout, Guy	Roy, Guy
Lemieux, Paul	

APPENDICE "D"

Les seuls endroits désignés pour fumer pendant les périodes de repos de dix minutes sont les suivants:

Chambre à colle	Petits assemblages
Débitage	Petits assemblages
Chambre de taille plomberie	(Passage) Sommier et ajustage
Plomberie	Sommiers
Salle du club récréatif	Ajustage
Montage	Harmonie
Mécanisme console	Boiseries haut
Filage	Boîtes de récit
	Sous-sol
	Atelier mécanique
	Peinture

LETRE D'ENTENTE

L'Employeur et le Syndicat reconnaissent que l'ajout éventuel d'une division additionnelle à celle de l'orgue ne doit pas avoir comme objectif de diminuer les effectifs de la division de l'orgue.

L'Employeur s'engage à discuter de ces projets avec les représentants du Syndicat.